

ANTA NEWS

vol.193

7・8
2010 JULY/AUGUST

観光特集 熊本県・鹿児島県・沖縄県

ますます熱中度アップ!
ニッポンの南国をめざす。

平成22年度 第46回 通常総会

第209回 常務理事会／第144回 理事会

(株)全旅 第37期定時株主総会

平成22年度 国内旅行業務取扱管理者研修

平成22年度 国内旅行業務取扱管理者試験 施行要領
旅フェア2010

平成22年度 国土交通大臣表彰



ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

社団法人 全国旅行業協会



観光特集 【熊本県・鹿児島県・沖縄県】

ますます熱中度アップ! ニッポンの南国をめざす。

熊本県 SL人吉レトロ旅／相良三十三観音／第33回 火の国まつり

鹿児島県 枕崎港まつり2010／悪石島「ボゼ神(仮面神ボゼ)」

沖縄県 一万人のエイサー踊り隊／第33回 宜野湾はごろも祭り／与那原(よなぼる)まつり／祖霊の供養踊り「アンガマ」／多良間島の豊年祭(八月踊り)／首里城「中秋の宴」

協会情報

平成22年度 第46回 通常総会 5～7

平成22年度 会長表彰受賞者一覧 7・8

第209回 常務理事会／第144回 理事会 9・10

(株)全旅 第37期 定時株主総会 11

「旅フェア2010」幕張メッセで開催 12

外務省通達・旅券発給申請書類の代理提出 12・13

平成22年度 国内旅行業務取扱管理者研修 14

平成22年度 国土交通大臣表彰 14・15

平成22年度 国内旅行業務取扱管理者試験 施行要領(抜粋)..... 16・17

支部活動報告・茨城県支部 18

連載「適正な旅行広告作成のために」(第77回)..... 20

カード型統一外務員証 利用促進キャンペーン 21・22

観光庁発表・主要旅行業者旅行取扱状況速報 23

(株)全旅からのお知らせ 24・25

新連載「添乗からのメッセージ」(第1回) 26・27

平成22年4・5月 正会員入会者・退会者 28・29

全旅協の動き 31

読者コーナー「ANTAくらぶ」開設のお知らせ 32

【ANTA NEWS】 7・8月号

発行元 (社)全国旅行業協会 〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F

発行日 平成22年7月1日発行

※本誌掲載の記事、写真、イラストの無断転載を禁じます。



〈表紙の写真〉
守礼門(しゅれいもん)首里城歓会門の外、「綾門大道」の東側に位置する牌楼型の門。「しゅれいもん」は、そこに掲げられた扁額の「守禮之邦」からきている俗称で、中国皇帝からの詔勅にあった文言で、「琉球は守礼の邦と称するに足りる」というくだりから来ている。

厳しい環境の中でお客様が成長するために 業務を変えていくための必要なITを

Sales Staff

CASE A

営業Aさんの課題

- 旅行プランの作成力を上げて、お客様によりよい提案をスピーディーに行いたい!

Manager

CASE B

管理職Bさんの課題

- 社員の経験値によるプランニングの差をなくしたい
- 業務に一貫性がほしい

Office Staff

CASE C

事務Cさんの課題

- 事務作業を効率よく処理して、お客さまや営業へのフォローを迅速に行いたい

旅行業務に特化したトータルシステムで課題を解決!

詳しくはWebで

ブロードリーフ

検索

<http://www.broadleaf.co.jp/tr/>

《導入事例》

詳細は

本誌32ページに掲載

カギはお客様に魅力ある提案を素早い見積りで
信用UPと同時に契約率UPがポイント(山梨県)

大切なのは営業に費やす時間(滋賀県)

営業時間するために他の業務をどれだけ効率化出来るかが鍵

“心に残る”旅のお手伝いは、綿密な行程作りが大事(埼玉県)



「感謝と喜び」それがお客様との約束です
株式会社ブロードリーフ

〒140-0002 東京都品川区東品川4-13-14 グラスキューブ品川 8F
ソリューションプロダクト営業部 旅行営業課
0120-47-2610

【会社概要】

資本金 55億5,305万円(2010年3月1日現在)
売上高 161億8,153万円(単体・2009年度12月期)
従業員 956人(2009年12月現在)
事業所 営業・サポートネットワーク:全国36拠点(2010年3月現在)
経済産業省 システムインテグレータ
登録番号:(関)20110115
メールでのお問い合わせは… product_info@broadleaf.co.jp

ニッポンの南国をめざす。



琉球王朝のロマンを今に伝える沖縄。
三線のリズムに酔い踊る人生をこよなく愛する人々の島です。
そして、情熱の国、鹿児島と熊本。
サウスジャパンは、夏から初秋に観光のクライマックスを迎えます。

■悠久の時をめぐる SL人吉レトロ旅 のんびり途中下車もよし

多くの鉄道ファンや地元の熱意により『SL人吉』が復活！改装され、豪華になった列車が走る区間は、人吉駅から熊本駅まで。出発点の人吉駅は、昔懐かしい駅弁の立ち売りで有名。栗形の弁当箱に詰められた「栗めし」や、球磨川産の鮎を使った「鮎すし」などが好評。日本三急流のひとつ、球磨川沿いの絶景をながめ、力強い蒸気に昔懐かしい汽笛の音を響かせながら、SLは熊本駅に向かってひた走る。鉄道ファンならずとも、一度は乗ってみたい列車です。



●運行／11月28日(日)までの金・土・日曜、祝日に1日1往復。
■熊本国際観光コンベンション協会
☎096(359)1788

■祈りの声は時を越える 人吉球磨「相良三十三観音」 秋の一斉開帳



熊本県人吉球磨地方の美しい自然のなかに点在する観音霊場。さまざまな言い伝えの残る観音堂や観音像は人吉球磨の貴重な文化遺産です。鎌倉時代の創建と伝えられるこれらの観音像は、素朴な表情と慈悲の眼差しが人々を引きつけます。江戸時代に庶民の間で広まったとされるこの観音めぐりは、三十三番札所まで、すべてをめぐる人吉盆地を一周したのとおなじ。心あたたまる地元の方々のお茶の接待も楽しみの一つ。熊本市・人吉市出発のバスツアーも運行。

●期日／9月20日(祝)26日(日)
●開催地／人吉・球磨地方
■人吉市観光振興課
☎0966(22)2111

■「おてもやん」を踊ろう！ 熱いぞ!! くまもと 「第33回火の国まつり」

金峰山少年自然の家で、木と木を擦り合わせる古式の採火式でおこした「希望の火」を、市民会館前のシンボルタワーに点火。華やかなオーピングステージの後は熊本県最大級の納涼花火大会を開催。江津湖から打ち上げられる1万発の花火が熊本市の夜空を焦がします。翌日はメインイベントの「おてもやん総おどり」。熊本の代表的な民謡「おてもやん」の正調版やサンバ版など、リズムに乗って5,000人が趣向を凝らした扮装で市内中心部を踊り歩きます。

●期日／8月6日(金)～7日(土)
●会場／熊本城二の丸広場・熊本市役所周辺
■「元氣だ! くまもと」
観光事業実行委員会
☎096(328)2944



■港まつりと花火大会の競演!! さつま黒潮さばらん海(かい) 枕崎港まつり2010



航海の安全と大漁、五穀豊穣、商売繁盛、地場産業の振興を祈願して昭和26年8月からはじまった枕崎市の一大イベントであり、さつま最大の夏祭りです。大漁みこし、船団パレード、枕崎市名物のかつおのタタキ・刺身の大試食会(2,000名分)、かつお漁師鍋(1,000名分)など、枕崎ならではの催物が行われます。祭りのフィナーレを飾るのは1万発が打ち上げられる南薩随一の花火大会。九州唯一の3尺玉花火を見るために県内外からの多くの観光客でにぎわいます。

●期日／8月7日(土)～8日(日)
●会場／枕崎漁港周辺一帯
■さばらん海まつり事務局
☎0993(72)1072

■神々が降りたつ祈りと神秘の島

悪石島「ボゼ神(仮面神ボゼ)」

屋久島と奄美大島の間に連なるトカラ列島のほぼ中央にある「悪石島」。平家伝説の伝わる島で、追っ手の防御のために暗くおどろおどろしい「悪石」という恐ろしいな名前をつけたと言われます。周囲を断崖絶壁に囲まれ、島内各所にまつられた神々に、日々の平穏への祈りを捧げる島民たち。うっそうと茂った亜熱帯性の植物群も保護され、聖地として大切にされています。温泉にも恵まれ、港から徒歩20分ほどの海岸近くには男女別の風呂がある湯泊温泉、海岸の岩間に湧き出る海中温泉、地熱を利用した砂蒸し風呂もあり、健康、美容、癒し効果が好評です。



●期日／8月25日(水)
●開催地／悪石島
■十島村役場経済課
☎099(222)2101

注目を集めている 悪石島だけに伝わるユニークな 旧盆の風習「ボゼ」

毎年旧暦の7月16日に行われる「ボゼ祭り」の前夜は、集落の男たちが扮装する仮面神ボゼがあらわれ、各家を踊って回ります。太鼓の音に引かれてボゼが赤シユイ(赤土)の付いたマラ棒を手にも悪霊を追い払い、ボゼのように力が付くように、運が良くなるように、追いかけるしながら赤土を付けるのです。来訪人であるボゼは村人の穢れを払ってくれる神様であり、悪霊臭がただよう盆から、人々を新たな生の世界へ蘇らせます。長い鼻とギョロツとした目は南方系の神らしく、ユニーク。2泊3日の「ボゼ祭りツアー」あり。詳しくは十島村役場経済課へ。

■沖縄サウンドにのって躍動的で勇壮にくり広げられる華麗な絵巻！

夏祭りin那覇2010『万人のエイサー踊り隊』

毎年開催されることにヒートアップしてくる「万人のエイサー踊り隊」。エイサーは沖縄の盆踊りにあたり、1995年から国際通りの活性化を目的に行ってきた真夏のビッグイベントです。一般から公募された踊り手約1,000人によるエイサー



サーページエントをはじめ、各地域の青年会やこども会による伝統エイサー、そしてフレッシュな創作エイサーと続き、勇壮な演舞に沿道につめかいた多くの観客から、大きな声援と拍手が送られます。打ち鳴らす太鼓の音や、一万人が「エイサー」を踊りながら国際通りを練り歩くダイナミックな踊り隊。見てるだけで楽しく、興奮のシーンが展開されます。

参加。伝統エイサーの良さと、さらに進化した創作エイサーを見くらべるもよし。一度ライブで味わえば、もう病みつきになること間違いなしです。
●期日／7月30日(金)～8月1日(日)
●会場／国際通り(安里三叉路)パレット久茂地前交差点
■夏祭りin那覇実行委員会
☎098(863)2755



■琉球王朝絵巻の誇りとロマンがいま、よみがえる…
「第33回宜野湾はごろも祭り」
宜野湾に伝わる森の川伝説(はごろも伝説)をコンセプトとした祭り。メインイベントの「飛衣羽衣カチャーシー大会」は、沖縄の伝統芸能「カチャーシー」で喜びを表現し、斬新なメイクと衣裳で早引き三味線の音色とリズムに合わせ華麗な群舞を披露すれば、会場は興奮のつばに…。はごろも伝説によつて伝承される察度王の生い立ちや歴史を具象化した「察度王歴史絵巻行列」。路上での総勢1万人による踊りの祭典「御万人(うまんちゅう)舞れ舞れ(もうれもうれ)カチャーシー踊り隊」も盛大に開催されます。
●期日／8月14日(土)～15日(日)
●会場／宜野湾市海浜公園多目的広場、コンベンション通り・歓海門通り・屋外劇場
■宜野湾はごろも祭り実行委員会
☎098(897)2764

■400年受け継がれてきた琉球伝統の大綱曳が最大イベント！

「与那原（よなばる）まつり」

旧暦の6月26日以降の土日に
行われる、歴史あるまつり。豊
作祈願、無病息災、子孫繁栄を
願ってはじまったもの。メイン
の8日（日）に行われる与那原
の大綱曳は沖縄三大綱曳の一つ
といわれています。それもその
はず、片方だけで5トンもある
綱を東西に分かれて曳き合うの
ですから。歌や踊り、エイサー
なども振る舞われ、いよいよ会

綱曳の起源は16世紀！

ある年、稲が不作のうえに害
虫が発生し人々は餓死寸前だっ
た。途方にくれた村頭は堤の下
に捨てた老人に相談したところ、
村民総出で鐘、太鼓を打ち鳴ら
し、大声を出しながら綱を曳く
ようにと教えられた。この事を
聞いた王は、毎年綱を曳いて豊
年祈願することを奨励し、老人
を捨てる事を禁じたといわれてい



場はクライマックスの大綱曳の
勝負を待つのみ。迫力は豪快無
比で、「サーサーサー」の掛け
声のもと一気に曳き合い、決着
がつきます。

●期日／8月7日（土）～8日（日）

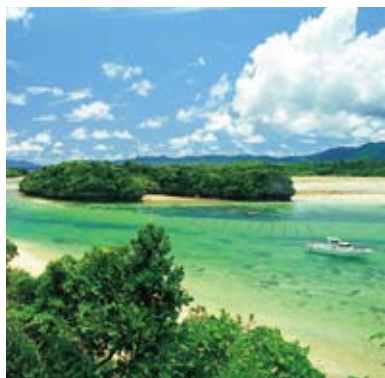
●会場／与那原町 御殿山青少
年広場

■与那原まつり運営委員会

☎098（945）7244

■石垣島の旧盆 不思議な仮装集団による

祖霊の供養踊り「アンガマ」



先祖の霊を供養する行事で、
士族階級の行事が明治以降に農
民にも広がったもの。今も島の
青年会によって受け継がれてい
ます。旧盆になると石垣の市街
地では、賑やかに三線を弾きな
がら練り歩く40人ぐらいの不思議な集団に出会う。仮面を着けたウシユマイ（お爺）とウミミ（お婆）がファーマー（子孫）と呼ばれる花子を連れて現世にあらわれ、家々をめぐりあの世に関する珍問答や念仏系の歌や踊りなどを披露し、先祖の霊を供養。沖縄のひと味違った観光が楽しめる伝統行事で、誰でも自由に見学できます。

●期日／8月22日（日）（24日（火））

●場所／石垣島各地

■石垣市観光協会

☎0980（82）2809

■いにしへの皆納祝い

豊作祈願から生まれた

多良間島の豊年祭（八月踊り）



宮古島と石垣島の間に浮かぶ、多良間島。17世紀の王朝時代、農民に対して穀税のほかに人頭税が課せられました。それらの税を皆納し、仲筋地区の土原御願、塩川地区のピトゥマタ御願に完納の報告と来年の豊作を祈願したことが年中行事になったもの。重税の皆納を島民挙



琉球王国の幾多の興亡を伝える歴史の証人、首里城。琉球の島々を治め、日本をはじめ中国、朝鮮、東南アジアの国々と外交、貿易を行う首里王府の司令塔であり、王とそのファミリーが住み、華麗な王朝文化に彩られたところでした。かつて中国皇帝の使者「冊封使」をもてなした冊封七宴のひとつ「中秋の宴」を再現。古典舞踊、組踊を披露し、「国王・王妃選出大会」では、一般公募者で二次審査に進んだ男女から公開で選びます。

●期日／9月18日（土）～19日（日）
18時30分～21時

●会場／首里城公園御庭特設ステージ

■首里城公園管理センター

☎098（886）2020

《平成22年度第46回通常総会》

一般社団法人への移行・第1種旅行業者の入会金改定を承認 宮崎県への口蹄疫被害の支援を決議

平成22年度第46回通常総会が
6月22日（火）午後12時30分から
東京都品川区のホテルラフォー
レ東京で開催された。

本総会は149名の代議員及び
役員が出席し、来賓として観光庁
の溝畑長官、鈴木観光産業課長、
（株）全旅の池田代表取締役社長
の臨席を得て、和田常務理事（北
海道支部長）が司会を務め木村副
会長の開会宣言でスタートした。

開会に先立ち、二階会長から開
会挨拶として、
「第46回通常総会に全国各地から
多くの皆様にご出席いただきま
したことに厚く御礼申し上げます。
私どもは多くの皆様にご支
援をいただき、順調な歩みを進め
ているところであります。また、
会員の皆様には当協会の発展の
ために、それぞれの職務でご努力
いただいていることに改めて心
から感謝申し上げます。

現在、いろいろな問題が山積し

ている中で、目下の問題として、宮崎県
を中心とする口蹄疫の被害がたいへん
大きな問題として立ちはだかつていま
す。観光産業と口蹄疫の問題は一見関係
ないようではありますが、かつての風
評被害として沖縄への修学旅行が激減
したことを顧みしても、この口蹄疫
問題にも同様な問題が潜んでいると考
えます。被害のあった地域の皆様を元
氣を付けるためにも、現地へ旅行客を
多く送ることこそが、私どもの大切な
仕事であると考えます。

また、私ども会員の旅行会社は、国内
旅行の取り扱いを中心としており、こ
の発展には景気の回復が最重要であり
ます。景気が回復しなければ、観光をす
る気分は高まりません。私どもは観光
問題に対して多くの皆様の協力を得な
がら、観光業界がさらに一層の躍進が
できるよう皆で考え行動し努力してま
いりましょう。

最後に、会員の皆様が観光振興のた
めに日頃ご尽力をいただいていること
に心から感謝を申し上げ、開会の挨拶



溝畑観光庁長官による来賓祝辞

とさせていただきます」と述べた。
来賓祝辞では、溝畑観光庁長官から、
「貴協会の通常総会の開催に際し、ご挨拶
の機会を与えてくださり感謝申し上げ
ます。私ども観光庁は、観光立国の旗
を振らせていただいておりますが、日
頃、観光立国の枠組をお支えくださり、
地域や現場で観光行政をお支えいた
だいているのが皆様であることに厚く御
礼申し上げます。

2003年以降、観光立国の枠組み
を作るため、二階会長をはじめ多くの
皆様のご努力されてきました。その多

本年も富山県八尾町の「おわら風の盆」が9月1日～3日に開催され、この期間中、JR西日本では団体旅客について、団体乗車券・回数乗車券等を予約する事前予約方式が導入される。JR西日本では、おわら風の盆に例年多くの観光客が訪れるため、臨時列車を運行するとともに、富山駅において同区間利用客の待ち時間解消のために、当日の整理券方式とあわせて、事前予約方式を導入することにより旅客の混雑緩和と安全安定輸送の確

■本件に関する問合せ先
JR西日本 富山駅
TEL 076-431-5597

「おわら風の盆」期間中、富山駅で団体客の事前予約方式を導入

保を図る。また、同社では、定期列車への乗車については通勤通学の乗客を優先するとともに、富山駅及び猪谷駅以外での途中乗車を控えるよう協力を呼び掛けている。

事前予約は7月1日より開始し、FAX申込書・臨時ダイヤ等は左記まで問合せのこと。



望月優好氏

表彰式は、4月23日(金)午前11時30分から国土交通省観光庁国際会議室で執り行われ、江間氏が参列し、賞状と記念品が授与された。



江間金作氏



東京都会場

平成22年度国内旅行業務取扱管理者研修一免資格取得のため全国8会場316名が受講

平成22年度国内旅行業務取扱管理者研修が6月9日(水)～10日(木)に全国8会場で316名の受講者のもと実施された。

本年度の管理者研修は、札幌市(大通藤井ビル)、仙台市(ハーネル仙台)、さいたま市(大宮ソニックシティ)、東京都(自動車会館)、名古屋市(日本ガイシフォーラム)、京都市(メルパルク京都)、岡山市(岡山国際交流センター)、別府市(別府パストラル)で開催された。

催され、旅行業法及びこれに基づく命令、旅行業約款、運送約款及び宿泊約款、運送機関及び宿泊機関の利用料金、その他の旅行業務に関連する料金、国内旅行実務等の講習が2日間にわたって行われ、研修終了後、全国一斉に修了テストが実施された。

同研修修了者には修了証書が交付され、来る9月12日(日)に実施される平成22年度国内旅行業務取扱管理者試験に際し、国内旅行実務の科目について免除の資格が得られることとなる。

平成22年度国土交通大臣表彰 当協会から江間金作氏(静岡県) 望月優好氏(滋賀県)が受賞

平成22年度国土交通大臣表彰において当協会から旅行業経営者の部として当協会の前常務理事・前静岡県支部長の江間金作氏(株)エマ観光代表取締役会長、従事者の部として滋賀県支部会員の望月優好氏(近江タク

シー(株)観光営業センター支配人)が栄えある受賞を果たされた。

両氏は、多年にわたり旅行業務に精励し事業の振興に努めるとともに、業界の発展に寄与した功績が認められたもの。

●平成22年度 国内旅行業務取扱管理者研修申込・受講状況

開催地	申込者数	受講者数
札幌市	7	7
仙台市	10	10
さいたま市	49	48
東京都	90	84
名古屋市	50	49
京都市	61	58
岡山市	42	42
別府市	18	18
合計	327	316

国内旅行管理者試験 問題と解説 平成22年版



合格に最も早道な
合格本!



- ★問題を徹底してジャンル別に分類全83項目
- ★各項目ごとに問題を解くための必要知識をコンパクトに収録
- ★同類問題を集中して解くため問題のポイントがよくわかる
- ★よく出る!問題がひと目でわかり、効率的な受験対策ができる
- ★可否のカギを握る「国内旅行実務」は141頁にわたり収録
- ★同類問題の繰り返しで、意識せずに憶えられる
- ★観光知識はカラー写真16ページ+地図8ページも収録
- ★資格出版ホームページにて未収録分を含む全カラー写真掲載

◇定価: 2,600円(税込・送料込) ◇体裁: A5版 396ページ ◇発行: 平成22年3月

資格出版 ◇電話 03-5807-1530 ◇FAX 03-5807-1540
◇住所 〒110-0005 東京都台東区上野3-1-8

詳しくはホームページで <http://www.shikakusyuppan.com>



鉄筋/1993年築/2005年12月改装/総客室数18室



客室一例

み奈美亭

秘湯として人気のある犬鳴山温泉。天然温泉には純重曹泉がたっぷり湧き出ており温泉情緒を楽しみながらリフレッシュできます。

「お部屋」 日本の伝統美を生かしながらも現代建築の華やかさを巧みに生かしたデザイン旅館です。

●チェックイン/16時 チェックアウト/10時
「お料理」 紀泉の幸を使った会席や大阪のブランド豚、四季折々のお料理をお楽しみ下さいませ。

●食事処 夕食/部屋食 朝食/宴会場
その他 〈その他特色〉外来入浴もOK。

■客室数: 和18、最大収容人数60名様
■料金: 1泊2食サ税込(大人1名様)

	平日・休日 休日前
1室2名	11,500円～
	14,650円～
1室3名以上	10,500円～
	13,650円～

※【対象外日】
12/31～1/3、
4/29～5/5、
8/13～8/16

■交通のご案内…りんくうJCT 25分・上之郷IC 10分。泉佐野駅30分・日根野駅20分。

■住所…〒598-0023
大阪府泉佐野市大木2-23-6
TEL 072(459)7336
FAX 072(459)7823
WEB <http://www.minamitei.com>

山口県・長門市

金子みすゞ記念館

代表作『私と小鳥と鈴と』『大漁』など、小学校の教科書にも掲載され、西條八十から「若き童謡詩人の中の巨星」と賞賛された童謡詩人・金子みすゞの記念館。3冊の遺稿集(複製)の展示をはじめ、当時の雑誌や関連資料の展示により金子みすゞの生涯と童謡の世界が紹介されている。子供からお年寄りまで3世代でお楽しみいただけます。



復元された書斎



外観



記念館内

■入館料 一般/350円 小中高生/150円
※団体料金(20名以上) 一般/300円 小中高生/100円

■駐車場は本館裏にあります(7台駐車可)

■開館時間 9時～17時(入館は16時30分まで)

■休館日 12月29日～1月1日

■交通のご案内…JR山陰本線仙崎駅から徒歩5分

■住所…〒759-1410
山口県長門市仙崎13008
TEL 0837(26)5155
FAX 0837(26)5166
WEB <http://www.city.nagato.yamaguchi.jp/misuzu/>

[注目の観光施設・お店紹介]

沖縄県・那覇市

床コンセント使用、暑さ20cmの防音壁などプライベート空間を守るホテルです。

ホテルロコイン沖縄

那覇市最大の繁華街に隣接しながらも心地良い眠りを誘う静かな空間は「ついつい長居したくなるホテル」と評判です。オフィス街、国際通り、泊港と、徒歩圏内で、無料駐車場も完備。とことん手作りにこだわった朝食バイキングは「体に優しい味」と朝食目当てのご宿泊も多い。併設の居酒屋では泡盛に合う沖縄料理が豊富です。



軟骨でびちの柔らかか煮 480円



夕食御膳「沖縄そば定食」800円



全室枕3個用意



居酒屋店内



朝食

■客室…シングル／107室 ダブル／9室
ツイン／8室 エグゼクティブツイン／4室
■チェックイン／14時 チェックアウト／11時
■朝食…890円(6時30分～10時)
■宿泊料金…7,140円
■居酒屋営業時間…18時～24時、L.O.23時
(定休日)日曜日
■交通のご案内…空港より車で約10分。モノレール利用の場合県庁前駅下車徒歩約15分。
■住所…〒900-0032
沖縄県那覇市松山1-27-11
TEL 098(869)6511
FAX 098(869)0078
WEB <http://www.rocoin.co.jp/okinawa/>

沖縄県・那覇市

那覇市一の繁華街に位置し国際通りや泊港も徒歩圏内。無料駐車場完備

ホテルロコイン松山

車社会の沖縄にとって嬉しい無料駐車場完備。24時間出庫可能でレンタカー利用でも安心。また泊港にも近く、離島へのアクセスにも便利です。アットホームな対応と沖縄の家庭料理が味わえる低価格で充実な「朝食バイキング」始め、夜はラウンジでの「宿泊限定夕食メニュー」が大変好評です。自慢のカウンターは宿泊者同士の交流の場にもなっており、一人で訪れてもお楽しみ頂けます。



ビールと沖縄珍味500円/宿泊限定



夕食御膳「刺身定食1500円」800円～あります



客室



ラウンジ店内



朝食

■客室…シングルルーム／79室
■チェックイン／14時 チェックアウト／11時
■朝食…580円(6時30分～10時)
■宿泊料金…6,510円
■ラウンジ営業時間…18時～24時
(定休日)日・祝・祭日
■交通のご案内…空港より車で約10分。モノレール利用の場合県庁前駅下車徒歩約10分。
■住所…〒900-0032
沖縄県那覇市松山1-14-5
TEL 098(869)6565
FAX 098(869)5552
WEB <http://www.rocoin.co.jp/matsuyama/>

支部活動報告／茨城県支部

茨城空港開港記念ツアーを実施

本誌1月号の直前情報でお知らせのとおり、本年3月11日に「茨城空港」が首都圏の第四の空港として開港しました。

茨城県支部では、広報活動を通じて県内初の空の玄関の発展に全

面的に応援しており、開港直後に(株)全旅企画による「開港記念ツアー・ソウル3日間」ツアーへの送客を会員各社で行い、第1陣として3月14日に20名のお客様が出発しました。



開港記念ツアーを実施

コンパクトかつローコストの空港は、出国および入国の手続きがきわめてスムーズで、ツアーに参加したお客様から好評をいただいております。

4月16日からはスカイマークエアラインによる国内線(神戸便)も就航を開始(毎日)しており、開港日より就航しているアジアナ航空の国際線(ソウル・仁川便・毎日)も含めて、現在までの搭乗率も高く、好調な滑り出しとのことです。

福祉施設へのタオル贈呈事業 ——今年も街の旅行会社の善意を！——

茨城県支部では、会員のボランティア活動の一環として、会員が集めた未使用タオルを、県内の老人ホーム、介護・身障者施設等に寄贈する事業を行っております。

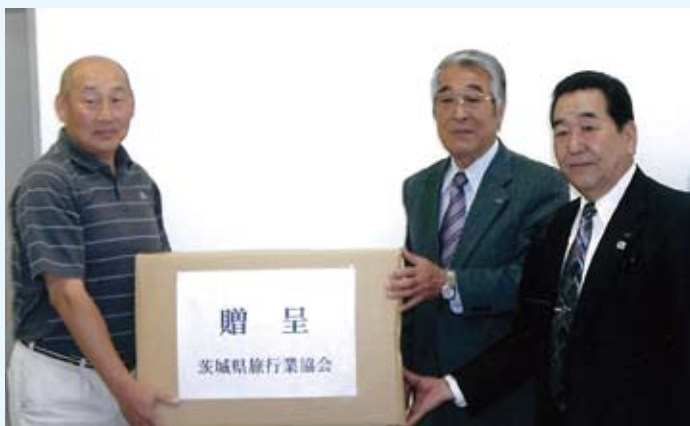
この事業は本年度8年目を数え、今年は約2400本を集め、11カ所の施設に寄贈を行いました。本事業を開始以来、これまでに寄贈した茨城県内の施設等は延べ70カ所、タオル本数は1万5千本以上にのぼり、各施設からは日常の必需品としてたいへん喜ばれております。

タオルは歳暮・年賀等のいただきものや旅館で渡されるものがほとんどで、支部役員が手分けして会員会社を廻り収集し、会員が心を一つにして全面的な協力のもとに行われています。

近年では協定会員(旅館・ドライブイン)から本事業への協力申出もあり、支部事務局に直接送られて来るものもあつて、集まるタオルの数は年々増加しています。収集されたタオルは支部事務局に持ち込まれ、会議室は一時期タオルの山となりました。

す。支部役員と事務局職員がタオルの仕分けと箱詰め作業を行い、大きな段ボール箱に詰められたタオルは、最後にまた支部役員が手分けをして各施設を訪問しお届けします。

お届けできる施設には毎年限りがありますが、一つでも多くの施設にお贈りできるよう、これからもこの事業を継続して行きたいと考えています。



福祉施設へタオルを贈呈

全旅協作成

カード型統一外務員証

利用促進キャンペーン(平成22～26年度)

1社につき2枚作成まで **500円**(1枚あたり)でご提供



標準
(ピンク)



国内管理者向け
(ライトグレー)



総合管理者向け
(ライトブラウン)

本証は、旅行業法施行規則に定める第10号様式(外務員証様式)に加え、旅行業務取扱管理者資格を表示し、有効期間を定めた外務員証です。
・カードサイズは縦5.5×横8.6cm、クレジットカードと同じサイズです。・このカード外務員証は「旅行業務取扱管理者証」としては使用できません。

全国旅行業協会では、当協会の正会員に所属する外務員を対象に、プラスチック製カードタイプの「統一外務員証」の作成事業を行っており、平成22～26年度の間、カード型「統一外務員証」の更なる普及を図るため、利用促進キャンペーンとして、1社につき2枚までの作成を上限に利用促進価格500円(1枚あたり)にてご提供いたします。

このカード型「統一外務員証」は、券面に当協会「ANT A」のロゴマークが入るとともに、旅行業務取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトグレー、総合資格:ライトブラウン]がなされた外務員証です。

作成をお申込みの際は、裏面の申請書を各所属支部までご提出ください。申請書には、必要事項をご記入くださり、同申請書に外務員の顔写真の貼付及び代表者印を捺印のうえ、また、旅行業務取扱管理者を取得されている場合は、合格証の写しを添えてお申し込みください。

なお、カード型「統一外務員証」の使用有効期間は、貴社が旅行業登録を更新する有効期間満了日までとなります。

1 発行対象

当協会の正会員に所属する外務員

2 作成費用

(会員1社につき)

- ・2枚作成まで:利用促進価格 1枚あたり 500円(税込)
- ・3枚作成以降:通常価格 1枚あたり 1,500円(税込)
- ※ 利用促進価格(500円)でのご提供は、平成22年4月1日から平成27年3月31日までの間に1社につき2枚までの作成を上限としており、3枚目以降の作成は通常価格(1,500円)でのご提供となります。

3 提出書類

裏面の申請書に必要な事項をご記入のうえ、下記書類を各所属支部までご提出ください。

- ① 作成申請書(申請書に外務員顔写真を貼付し、代表者

印を押したもの)

- ② 旅行業務取扱管理者試験合格証書の写し(資格取得の場合、申請書に併せホチキス綴)

4 外務員証の有効期間

本証は、貴社が旅行業登録を更新登録する有効期間満了日までご使用が可能です。

次期更新登録日までの残存期間が有効期間となります。更新登録日が近づくほど、使用できる期間が少なくなりますので、申請時期には、十分にご注意ください。

ただし、すでに更新登録の手続きが完了し、行政庁より更新登録が認められている場合は、ご申告に基づき、更新後の有効期間満了日として作成することが可能です。

<申請書作成上のご注意>

- ① 申請書の各項目は漏れなく記入してください。また、旅行業登録に関する項目は、行政庁への旅行業登録どおり正確に記入してください。
- ② 外務員の顔写真及び代表者印は、鮮明なものをご提出してください。なお、代表者印の押印は、セキュリティ上、実印(登記印)でなく、代表者の役職印(業務印)を推奨します。また、社印での作成はいたしかねます。
- ③ 「旅行業務取扱管理者合格証書の写し」が添付なき場合は、標準カードとして取り扱いをさせていただきます。
- ④ 氏名等の外字に関する取り扱いは、JIS第2水準までの文字とさせていただきます。
- ⑤ 提出書類のご返却はいたしかねますので、必ず控えをお取りください。
[カードの作成期間は約3週間です。]

連載コラム

第77回

適正な旅行広告作成のために

JATA広告表示等適正化部会

元部会長 富田英毅



富田英毅(とみた ひでき)

昭和42年(株)日本旅行入社。営業部門を経て、法務関係業務に従事。その間、JATA広告等適正化部会部会長を歴任。旅行業公正取引協議会 元事務局次長。兵庫県姫路市出身。

■ スクラッチカード

以前、ある会社の企画担当の方から次のような相談を受けたことがあります。

「1泊2日のバス旅行を計画している。利用ホテルは、スタンダードクラスで旅行代金は16,800円であるが、ホテルをデラックスクラスに変更できるグレードアッププランを3,000円増しで設定したい。当営業所の顧客にその旅行のDMを送る予定をしているが、その中にスクラッチカードを同封したい。スクラッチカードは、2箇所をコインで擦るとどちらかにスタンダードクラスの旅行に参加できますと書かれている。問題ないでしょうか。」というものでした。何故、スクラッチカードを同封するのかよく分からなかったので、「単なるお遊びですか。」と聞くと「そうです。」とのことでした。「お遊びならいいんじゃないですか。」と答えました。

ただ、問題ないと答えたものの、何故、無意味なスクラッチカードを同封するのだろうという思いが残り、何かしっくりしないものがありました。そんな思いをしている中、子供の頃に、駄菓子屋で飴玉等を買うと「当り」と「ハズレ」のある三角くじを引いたことを思い出しました。「当り」が出ると飴玉等がもう一個貰えるのです。ただ、「当り」が出る確率は10回に1回程度だったように思います。籤はほとんどが「ハズレ」であるのが通常です。

旅行会社からDMが送られてきて、同封されているスクラッチカードを擦ったら、旅行に参加できますと書かれていたら、「当選しました。」と書かれていなくても、籤は当たらないものと思っている人にとっては、「当選しました。」とか「あなたは選ばれました。」と記載するのと同じ効果が期待できるのではないかと思います。当時は、旅行業界においても、偽優待旅行といういわゆる当選商法なるものが横行して、公正取引委員会等から警告や注意処分をされた会社がありました。

スクラッチカードの同封は、その辺りを考慮して、企画担当者が考え付いたことと思われます。翌日、企画担当者に電話をして、「少し問題があるかもしれない。」と伝えようとしたところ、その会社において、再度、検討した結果、1泊2日のバス旅行のDMにわざわざスクラッチカードを同封することは、仰々しくなっかえてマイナスになるのではということで中止したとのことでした。私自身は、正直よかったなと思う一方で、企画担当者は、常に、どうす

れば旅行が売れるかということに知恵を絞っているのだということが分かりことに感心してしまいました。企画担当者の考えたスクラッチカードは決して好ましいものではありませんが、何とか販売に結び付けようとの努力は評価すべきでないかと思うようになってきました。

ずいぶん昔の話になりますが、私自身、営業所勤めから本社務めになって、営業所からいろいろな相談を受けるセクションで仕事をしました。寄せられる相談のほとんどが「このような販売方法をしたいのだが、旅行業法や約款その他の法律に照らして問題がないか。」という類のものでした。「イエス」(問題なし)と回答したときは別にして、「ノー」(問題あり)と回答したときは、1日中、すっきりした気持ちになれなかったものです。「ノー」と回答することは簡単で仕事も楽です。ただよく考えれば、業法や約款等の知識が少しあればできないことは明白な相談でも、営業所の担当者にとっては、考えに考えを重ねた上で相談してきたものです。そのようなことが考えると、「ノー」と回答してきたものでも、どうしたら「イエス」になるのかを考えるのが、本社の役割と思うようになってきました。できるだけ「こうしたら問題なくなりますよ。」と修正案を提供するようにしました。ただ、修正案は担当者の案と比べるとどうしても営業の実態と隔たりがあるとかお客様に対するインパクトが弱いものになります。そのため修正案は、ほとんど採用されることはなかったかもしれませんが、担当者にとっては、こういう考え方もあるのだということを知ることができ、又、それが別の企画のヒントになることもあるのです。

企業のコンプライアンス(法令順守)が叫ばれるようになって久しくなりました。その間、多くの企業がその経営理念の中に「コンプライアンス」とか「法令順守」の用語を取り入れました。ただ、実態は、そのような企業が法律違反をしてマスコミを販わすことも珍しくなかったのです。言っていることと行っていることが違っているのです。

旅行業界はここ数年、不況やインターネットの普及に伴う取引形態の変化、航空会社や宿泊機関の直販の拡大等によって、取扱高が前年割れになる状態が続いています。このようなときこそ、旅行業法や約款その他関係法令に底触することのないようにして消費者の期待を裏切ることのないようにすることが重用と考えます。

平成21年度主要旅行業者旅行取扱状況年度総計
(平成21年4月分～平成22年3月分)

- 海外旅行の対前年度比は、19.3%減
- 外国人旅行の対前年度比は、15.8%減
- 国内旅行の対前年度比は、10.6%減
- 総取扱額の対前年度比は、13.9%減

区 分	取扱額（千円）	前年度取扱額（千円）	前年度比（%）
海 外 旅 行	1,954,167,770	2,421,349,432	80.7
外 国 人 旅 行	52,225,441	62,057,630	84.2
国 内 旅 行	3,533,888,285	3,954,239,101	89.4
合 計	5,540,283,496	6,437,646,163	86.1

2. 旅行商品ブランド(募集型企画旅行)の取扱状況

区 分	取 扱 額			取 扱 人 数		
	取扱額（千円）	前年度取扱額（千円）	前年度比（%）	取扱人数（人）	前年度取扱人数（人）	前年度比（%）
海 外 旅 行	645,062,696	744,710,824	86.6	4,405,659	4,302,495	102.4
外国人旅行	3,192,785	3,075,017	103.8	166,740	183,557	90.8
国 内 旅 行	941,050,818	1,050,081,035	89.6	38,587,049	41,933,418	92.0
合 計	1,589,306,299	1,797,866,876	88.4	43,159,448	46,419,470	93.0

3. 総取扱額四半期別前年度比（%）

	海外旅行	外国人旅行	国内旅行	合 計
第1四半期（4月～6月）	67.2	79.3	85.7	78.5
第2四半期（7月～9月）	79.3	73.3	91.0	86.3
第3四半期（10月～12月）	82.6	82.5	85.9	84.7
第4四半期（1月～3月）	97.3	120.6	95.7	96.5
年 間 計	80.7	84.2	89.4	86.1

主要旅行業者の旅行取扱状況速報

■平成22年3月分

- 海外旅行は、円高が継続し、アジア方面の廉価商品や欧州向けの商品が好調であった事業者もあり、対前年同月比で 6.3%増加した。(21ヵ月ぶり増)
- 外国人旅行は、景気が回復基調であり、一部事業者ではアメリカ・中国からの訪日外客が好調であったことから、対前年同月比で 21.3%増加した。(3ヵ月連続増)
- 国内旅行は、新型インフルエンザ発生時からの順延実施や近畿方面で好調な事業者もあるものの、景気低迷による減が継続し、対前年同月比で 1.0%減少した。(17ヵ月連続減)
- 総取扱額は対前年同月比で 1.8%増加した。(19ヵ月ぶり増)

■平成22年4月分

- 海外旅行は、円高が継続し、アジア方面の廉価商品や欧州向けの商品が好調であった事業者もあり、対前年同月比で 6.3%増加した。(21ヵ月ぶり増)
- 外国人旅行は、景気が回復基調であり、一部事業者ではアメリカ・中国からの訪日外客が好調であったことから、対前年同月比で 21.3%増加した。(3ヵ月連続増)
- 国内旅行は、新型インフルエンザ発生時からの順延実施や近畿方面で好調な事業者もあるものの、景気低迷による減が継続し、対前年同月比で 1.0%減少した。(17ヵ月連続減)
- 総取扱額は対前年同月比で 1.8%増加した。(19ヵ月ぶり増)

【観光庁調査 主要62社による旅行業者の旅行取扱状況速報より】

統一外務員証作成申請様式

カード型「全旅協統一外務員証」作成申請書

申 込 日 平成 年 月 日 作成区分 1. 初回作成 2. 更新（2回目以降作成） 3. 変更紛失等

【外務員本人に関する項目】

外務員氏名 生年月日(和暦) 年 月 日

外務員が所属する営業所 営業所 旅行業務取扱管理者資格 1. 総合 2. 国内 3. 未取得
※総合・国内資格の取得がある場合は合格証書の写しを添付ください。

【外務員が所属する旅行会社に関する項目】
観光庁長官

登 録 番 号 知 事 登 録 旅 行 業 第 号

会 社 名

主たる営業所
所 在 地

代表者氏名

登録日(和暦) 年 月 日 有効期間満了日 平成 年 月 日

連 絡 先 担当者名 TEL FAX

外務員の顔写真貼付欄（撮影年月 平成 年 月）※最近6ヶ月以内

代表者印 押印箇所

上下欄とも2ヶ所の押印をお願いします。

外務員本人
証明写真貼付

- *本人確認できる最近6ヶ月以内に撮影された写真
- *大きさ不問。2.5×3cmからL判(8.9×11.9cm)
- *裏面には外務員氏名を記入し全面糊付けすること
- *無背景、無帽子、上半身、正面を向いたもの

- ①縦撮り写真を貼付してください。
- ②L判サイズまでの写真は、カットせずに貼付してください。
- ③大きいサイズの写真の方がより鮮明にカード転写されます。
- ④PCプリンタ・カラーコピー機等で印刷したものは、不鮮明にカード転写される場合があります。

法人の場合、代表者印の押印をお願いします。
社印は不可です。

代表者印（捺印）

- 1. 旅行業登録項目は、行政庁への登録どおりに正確に記載してください。
- 2. 外字の取扱いはJIS第2水準までとなります。
- 3. 旅行業務取扱管理者の資格を取得している場合は、当該合格証の写しを本申請用紙の2枚目としてホチキス綴で添付してください。
- 4. 本申請書は記入上の便宜のため、和暦年にてご記入いただきますが、カード外務員証の券面は西暦での表示となります。

本様式をコピーしてご利用ください。提出先は所属支部となります。



株式会社 全旅 掲示板

～2010年「上海万博入場券」好評販売中～

2010年5月より中国・上海にて開催されます。「上海国際博覧会」の入場券を公式代理店として販売中です。ユニット商品のお見積りも致しますので、お気軽にお問い合わせ下さい。

開催期間:2010年5月1日～10月31日
入場券価格表(個人)※一部除外日あり

販売期間	販売価格	手数料
2010年5月1日～10月31日	2,900円	600円



新商品 業務用備品 好評発売中!

2月に実施致しました「旅行業務備品に関するアンケート調査」にて、ご要望の多かった下記商品につきまして販売を開始致しました。共同購入システムで全旅が一括制作いたしましたので、小ロットの購入でも安くご購入頂けます。

※添乗旗やパンフレットスタンド等は、見積もりに対応致しますのでお問い合わせ下さい。※下記各商品は、デザイン・色等が変更となる場合がございますのでご了承下さい。



(使用例)

●ネームタグ3色/ひも付き [170mm×75mm]
1枚あたり **20円**
1セット(100枚) **¥2,000** (税込)



●ビニールポーチ/ギフト用 [270mm×165mm]
1枚あたり **90円**
1セット(50個) **¥4,500** (税込)



●サテンシール [55mm×40mm]
1枚あたり **10円**
1セット(100枚) **¥1,000** (税込)



●見積もり用ファイル [A4サイズ、ポケット付き]
1枚あたり **60円**
1セット(50部) **¥3,000** (税込)

全旅だからできるこの価格!!

無地・カラー・オリジナルから選べる

●角2 オリジナル
長3 無地 500枚 **5,250円** (税・送料込み)
角2 無地 500枚 **7,980円** (税・送料込み)
長3 オリジナル 500枚 6,300円
角2 オリジナル 500枚 9,975円

業務用備品に関する
パンフレット請求・お問い合わせはこちらから
0120-003-307

開催中 全旅協旅行災害補償制度 利用推進キャンペーン

平成22年
4月～9月

制度を利用することで、対策費が受け取れます!!

メリット①

新たに利用を開始したら…

10,000円

※キャンペーン期間中に新たに利用を開始し、利用開始月から6ヶ月以内に旅行者数100名以上の利用があることが必要です

メリット②

昨年より利用が5%以上増えたら…

旅行者増加
1人につき **20～40円**

※平成21年度共済加入者数50,000名以上の会員:増加旅行者数1名につき40円
20,000名以上の会員:増加旅行者数1名につき30円
20,000名未満の会員:増加旅行者数1名につき20円

5月末で
**20会員が
入賞**

5月末では
**1,528会員が
目標達成**

お問合せ、お申込は
▶上海万博入場券については…
旅行事業部 ☎(03)5250-2033
▶全旅協旅行災害補償制度については…
保険事業部 ☎(03)5250-2002

(社)全国旅行業協会事務受託会社 **株式会社 全旅**
〒104-0061 東京都中央区銀座1-15-4 銀座一丁目ビル6F
TEL(03)5250-2555(代) FAX(03)5250-2010(代)
【西日本支社】
〒530-0001 大阪府大阪市北区梅田1-3-1-400号 大阪駅前第一ビル4F
TEL(06)6346-0888(代) FAX(06)6346-0881(代)

E-mail anta@anta-net.com

http://www.zenryo.co.jp

(株)日本旅行と全旅クーポンに関する業務提携契約を締結致しました。

この提携契約により、全旅クーポン会送客会員の皆様が取り扱った(株)日本旅行の企画・実施商品(パッケージ)及び宿泊券(ホテル券・旅館券)について、全旅クーポンでの精算が可能となりました。
※全旅クーポンによる精算につきましては別途条件がございます。詳しくはお問合せ下さい。

東日本旅客鉄道(株)と国内旅行業務提携契約等を締結致しました。

この提携契約により、弊社がJR東日本からユニット商品(宿+鉄道)のご提供を受け、会員の皆様が企画された「地旅商品」を組み入れた募集型企画旅行商品の造成・販売を行うことが可能となりました。また、当社からJR東日本にランドユニットとして「地旅商品」を提供して参ります。

お問合せ先:(株)全旅 営業本部 TEL 03-5250-2088 FAX 03-5250-2085

ANTA-NETを活用して「地旅」ガアッ!



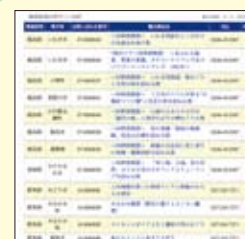
ANTA-NET(アンタ・ネット)とは…あなたのネットです!!

ANTA-NETは会員の皆様が企画・造成されている地旅商品を会員の皆様が自由にご登録いただける機能を有しています。いつでも簡単に自社の地旅商品をご登録いただけるほか、登録した地旅商品の**変更や修正も可能**です。是非とも皆様が企画・造成されておられる地旅商品をANTA-NETにご登録いただき、地旅商品の**販促ツール**としてご活用下さい。

ここがポイント



旬の情報をこまめに登録・更新することで地域の活性化やビジネスチャンスをつかむ!



プレビュー画面 写真や説明分をふんだんに使いこだわりの企画内容をアピールしましょう。

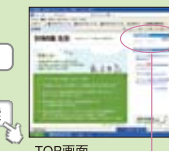


ANTA-NETのご利用方法 エントリー、情報更新は簡単! 無料でいつでも登録できます。



まずはアクセス、そしてログイン。

http://www.anta-net.com
or
全国の旅 検索
にアクセスしてください。



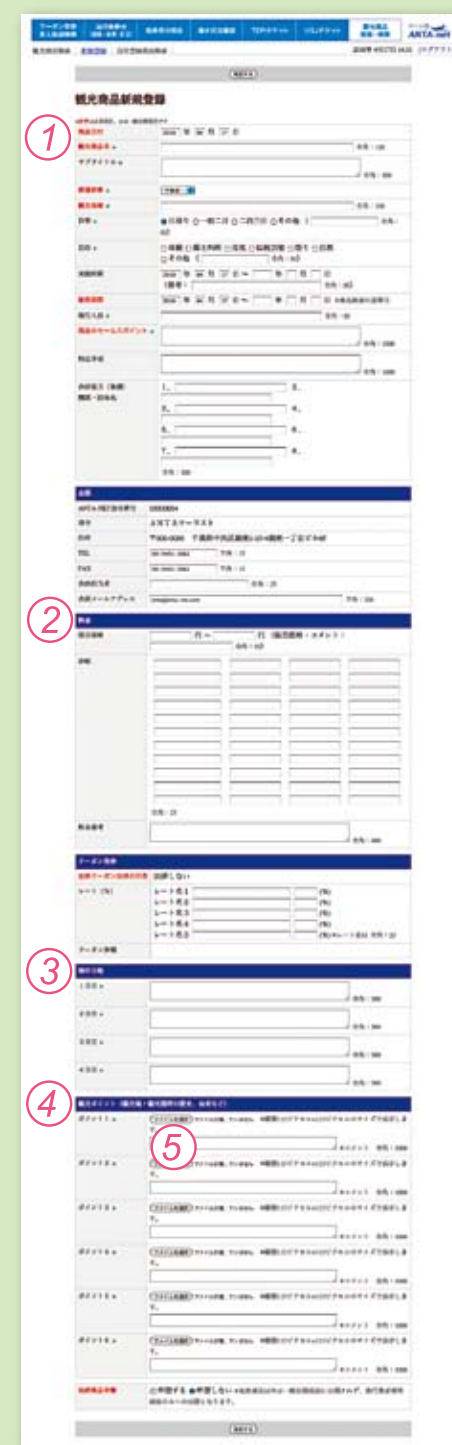
新規登録を選択

新規登録をクリック

項目にそって内容を変更

- ① 基本情報 表示したい情報を文字入力してください。
- ② 料金情報 表示したい情報を文字入力してください。
- ③ 催行日程 表示したい情報を文字入力してください。
- ④ セールスポイント イベント情報などアピールしたい内容を文字入力してください。
- ⑤ 写真 表示したい写真をデスクトップに用意して「ファイルを選択」をクリック。リスト内の写真を選んで選択決定してください。

観光商品 登録・検索画面を選択





急遽手配を変更し、屋久島港から鹿児島港までフェリーで移動し鹿児島港から鹿児島空港までは大型バスで移動することにした。
羽田行きの飛行機にもぎりぎり間に合いツアーは無事終了した。

この様に飛行機が飛ばない、列車が運行されないなど添乗ではよくあることですがその際に確認しておきたいのは添乗員としての約款の知識です。

今回のこの屋久島から鹿児島への運送機関変更は変更補償金を支払う対象になるのでしょうか？

このトラブルの場合、契約内容の重要な変更（飛行機での移動予定がバス・フェリーに変更＝運送機関の種類の変更）が生じていますが、原因が免責事由（運送機関の旅行サービス提供の中止）の為、変更補償金は支払われません。

では標準旅行業約款のどの部分を考えればいいのでしょうか。

標準旅行業約款の第13条と第14条を考えてみます。

第13条（契約内容の変更）

当社は、天変地変、戦乱、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令、当初の運行計画によらない運送サービスの提供その他の当社の関与し得ない事由が生じた場合において、旅行の安全かつ円滑な実施を図るためやむを得ないときは、旅行者にあらかじめ速やかに当該事由が関与し得ないものである理由及び当該事由との因果関係を説明して、旅行日程、旅行サービスの内容その他の募集型企画旅行契約の内容（以下「契約内容」といいます。）を変更することがあります。ただし、緊急の場合においてやむを得ないときは、変更後に説明します。

要するに、この条文の内容は「契約内容の変更」はできないのが大原則であるものの、旅行業者の関与しえない事由（＝不可抗力）があった場合、旅行の安全かつ円滑な実施を図るためには契約内容の変更もあり得るというものです。

ただしこの場合、旅行者には説明する必要があります。
今回の場合は「屋久島空港から鹿児島空港までの飛行機がエンジントラブルで飛ばないので、ツアーを円滑に進めるためフェリーとバスで鹿児島空港まで移動します。」という内容の説明です。



旅行者の承諾までは不要であるものの、現場の添乗員としてはできるだけ旅行者の理解を得られるよう説明し、努力することが求められます。

第14条 第4項（旅行代金の額の変更）

当社は、前条の規定に基づく契約内容の変更により旅行の実施に要する費用（当該契約内容の変更のためにその提供を受けなかった旅行サービスに対して取消料、違料料その他既に支払い、又はこれから支払わなければならない費用を含みます。）の減少又は増加が生じる場合（費用の増加が、運送・宿泊機関等が当該旅行サービスの提供を行っているにもかかわらず、運送・宿泊機関等の座席、部屋その他の諸設備の不足が発生したことによる場合をのぞきます。）には、当該契約内容の変更の際にその範囲内において旅行代金の額を変更することがあります。

要するにこの条文の内容は、前条（第13条）の規定に基づく契約内容の変更＝不可抗力で契約内容を変更し、その結果旅行の実施に要する費用の減少または増加が生じる場合は、その範囲内において旅行代金の額を変更することもありえますよ、というものです。
注意したいのは増額、減額いずれに関しても旅行業者に委ねられている点です。

今回の場合は、契約内容の変更（屋久島空港から鹿児島空港までの移動が、飛行機からフェリーとバスに変更）に対し、旅行業者の判断で減額ということになりました。
旅行者には後日、飛行機の費用とフェリー、バスの費用の差額をお返ししました。
添乗員は現場ではお客様に対する行き届いた心づかいばかりではなく、（最終的判断は当然旅行業者がするものの）約款の知識も重要になる場合があります。

新人添乗員の頃、先輩添乗員に「添乗員にとっては数多いツアーのひとつでも、そのお客様にとっては一生に一回の旅行かもしれないから、いつでも全力を尽くすことが添乗員にとって当然のことであり一番大切なこと」と教えられました。
頭で理解していたこの言葉も、様々なトラブルを経験するうちに本当の深い意味がわかってきたような気がします。
お客様に満足していただくには行き届いた心づかいが必要、でも行き届いた心づかいをする為には知識も必要、ということなのかもしれません。
まさに「添乗は人生へのメッセージ」だと感じています。

第1回 COLUMN

添乗からのメッセージ

庄司正昭



庄司正昭（しょうじ まさあき）
国士舘大学 21世紀アジア学部教員。
旅行者・添乗員派遣会社等に勤務。
添乗回数は海外国内を合わせ400回を超える。日本国際観光学会会員。

■ 添乗は心づかいか？ 知識か？

「雪だるまができる寒い場所で、その雪だるまに飾りとして南国で咲く花ハイビスカスを飾るなどということはできませんか？」

ハイ、できるんです。それをできるのが屋久島というところなんです。」

ガイドさんのこの言葉に私は何のことを言っているのか最初はよくわからなかった。

屋久島がなぜ世界遺産になれたのか、実はこのガイドさんの言葉の中に答えがあったのだが、はじめて添乗で屋久島を訪れた私にはすぐにその言葉を消化する力がまだなかったのです。

屋久島が世界遺産に登録されたのは1993年、姫路城、白神山地、法隆寺らといっしょに登録されています。
屋久島が世界遺産になれた大きな理由は二つあります。

- 1 樹齢1000年以上の国内最大級の杉が独特の美しい景観を生み出していること。
- 2（これが先のガイドさんの言葉の意味なのだが・・・）
屋久島というひとつの島の中で、北は北海道の亜寒帯植物から南は九州・沖縄までの亜熱帯植物が垂直に分布している。
すなわち山の上は雪でも海岸部にはハイビスカスの花が咲いている。

以上2点がおもな登録理由ですが、この他に屋久島の特徴として「月に35日雨が降る」と言われるほど雨が多く、湿度が高いこと、固有種（限られた地域にのみ生息する動植物）が存在することなどがあります。面白いのは今残っている屋久杉には形がデコボコなものが比較的多く残っていること。
これは豊臣秀吉の時代から20世紀半ばまで杉の伐採（昔は杉を年貢 等として利用をした）をした時にデコボコであるがゆえに年貢としてふさわしくない、利用しづらいという理由で伐採されず現在まで残ったそうです。

こんなガイドさんの説明を身近で何回も聞けるもの添乗の大きな魅力といえます。

さて、この屋久島の初添乗ではトラブルが2つありました。

その1 樹齢7200年ともいわれる「縄文杉」を見るための往復



約10時間に及ぶトレッキングの時にそれは起こった。
お客様のHさんが往きに体調が少々悪くなり、おまけに滑って転んで出血してしまったのである。
水を使える所やトイレが少なく、場所的に携帯電話も通じたり通じなかったりで対応に苦慮したが、優秀なガイドさんの助けを借りてなんとかトレッキングを終了した。

Hさんにはトレッキング終了後、念のため病院に行っていたのだが、特に大きな問題はなく、医師の確認をとりツアーを続けていただいた。

その2 このツアーでは最終日、屋久島空港から飛行機で鹿児島空港に移動し羽田に帰る予定であった。
ところが屋久島空港から鹿児島空港までの飛行機がエンジントラブルの為にフライトキャンセルになってしまった。

高知県・安芸郡

モネが描いた可憐な雰囲気を再現
北川村「モネの庭」マルモッタン

フランスの印象派の画家クロード・モネの自宅の庭を再現。四季の花々、池に咲く睡蓮などモネの世界を満喫できる。

「施設内容」 ギャラリー・SHOP・手づくり工房・レストラン(団体食可能1、500円〜要予約)
花の庭：四季折々の花々が楽しめるフランス風の庭。
水の庭：5月〜10月には睡蓮が池を彩る日本風の庭。
光の庭：H20年3月誕生！地中海の旅と作品がテーマ。
■入園料：一般000円(団体予約1割) 小学生・中学生000円
■営業時間：10時〜17時
■休園日：3〜8月無休・9月以降火曜日定休(祝日の場合は翌日年末年始・冬期メンテナンス休園あり要問い合わせ)
■駐車場：100台内大型バス6台無料
■交通のご案内：高知自動車道南国ICから車で約70分ごめんなはり線・奈半利駅からバスで約10分
■住所：〒781-1644 高知県安芸郡北川村野友甲1100番地
TEL 0887(32)1233
FAX 0887(32)1243
WEB <http://www.kimonet.jp>
季節の花情報やイベント情報を発信中。



水の庭



睡蓮



花の庭

熊本県・人吉温泉

日本三大急流「球磨川」を臨むロケーション
ホテルサン人吉

日本三大急流の球磨川を臨む最高の立地。観光、川下り、ラフティング、鮎釣りなどのレジャー、ゴルフバックも人気です！
「お部屋」 球磨川が見えるツイン・トリプル・ファミリィ・広々とした特別ルーム。全室シャワートイレと快適なインターネット無料接続です。
●チェックイン／15時 チェックアウト／10時
「お料理」 人吉球磨の郷土色豊かな会席料理・トンカツ料理も自信あり！ ●食事処 夕食・宴会場 朝食・コストリカ「その他の特色」 笑顔のスタッフが皆様をお迎えいたします。お越し下さい！

■料金 1泊素泊、サ・税込(大人1名)
平日・休日
休日前 6,300円
休日後 6,300円
ツイン 6,300円
ダブル 4,200円
トリプル 5,600円
※小学生は大人料金の70%、幼児は50% (1室利用人数1名〜3名)
■交通のご案内：人吉ICより車で5分 JR人吉駅より徒歩5分
■住所：〒868-0005 熊本県人吉市上青井町166
TEL 0966(22)7741
FAX 0966(22)5110
WEB <http://www.sunhioyoshi.jp>



ゆとりのクラウンルーム



料理



外観

全旅協の動き

5月1日〜6月30日

5月7日(金)

第4回総務財務委員会
千葉県支部通常総会(千葉)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
第349回三役会
第209回常務理事会
(株)全旅との合同三役会
第144回理事会(東京)

6月1日(火)

国観連総会懇談会(東京)
埼玉県支部通常総会(大宮)
福岡県支部通常総会(福岡)
香川県支部通常総会(香川)
第26回近畿地方協議会(大阪)
(社)日本海外ツアーオペレーター協会総会(東京)
観光休暇取得分散化に関する関東ブロック説明会(東京)
宮城県支部通常総会(宮城)
(財)地域伝統芸能活用センター理事会(東京)
沖縄県支部通常総会(沖縄)
長崎県支部通常総会(長崎)
(社)日本ツーリズム産業団体連合会総会(東京)
平成22年度国内旅行業務取扱管理者研修(全国8会場)
中国訪日連絡協議会総会(東京)

5月8日(土)

第209回常務理事会
(株)全旅との合同三役会
第144回理事会(東京)

6月2日(水)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月11日(火)

第144回理事会(東京)
福島県支部通常総会(福島)
試験・研修実務小委員会
旅行業公正取引協議会理事会(東京)
観光庁通訳案内士検討会(東京)

6月3日(木)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月12日(水)

岩手県支部通常総会(岩手)
島根県支部通常総会(島根)
山形県支部通常総会(山形)
新潟県支部通常総会(新潟)
大阪府支部通常総会(大阪)
観光庁ポイントツーリズム推進連絡会議(東京)

6月4日(金)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月13日(木)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月5日(土)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月14日(金)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月6日(日)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月17日(月)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月8日(火)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月18日(火)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月9日(水)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月19日(水)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月10日(木)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月20日(木)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月11日(金)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月21日(金)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月12日(土)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月24日(月)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月15日(火)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月25日(火)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月16日(水)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月26日(水)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月18日(金)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月27日(木)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月22日(火)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月28日(金)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月24日(木)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

5月30日(日)

富山県支部通常総会(富山)
岐阜県支部通常総会(岐阜)
滋賀県支部通常総会(滋賀)
奈良県支部通常総会(奈良)
愛媛県支部通常総会(愛媛)
青森県支部通常総会(青森)
(株)全旅取締役会(東京)

6月28日(月)

山梨県支部通常総会(山梨)
佐賀県支部通常総会(佐賀)
高知県支部通常総会(高知)
旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
(社)日本観光協会総会(奈良)
第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)

鹿児島県・出水市

創業昭和四年。全て食べられるお弁当を目指して
松栄軒

昭和四年「鉄道省公認・出水駅汽車弁当店」として創業し、八十年あまりの歴史を刻んでいる。手作りに徹し、「すべて食べられるお弁当」を念頭に製造。「京王百貨店駅弁大会」第6位などデパートの物産展にも数多く出展。最近では幕末、鹿児島へ日本初のハネムーンをしたと伝えられる坂本龍馬をモチーフにした新弁当「龍馬 薩摩路紀行」を発売。話題を呼んでいる。

「お弁当の種類」 えびめし・龍馬薩摩路紀行・さつま黒豚一番・さつまうなぎ飯・鹿児島黒豚しぐれ弁当・さつま旅物語・薩摩黒豚丼・鹿児島黒豚赤ワインステーキ弁当・かごしま黒豚弁当・みそ風味・さつま赤鶏めし・さつま姫物語・黒豚炙り弁当・かごしま黒豚弁当・幕の内他、特注弁当からおせち、オードブルまで承ります。
■住所：〒899-0202 鹿児島県出水市上鶴瀬62114 駅東ビル1階
TEL 0996(62)0617
FAX 0996(62)0555
WEB <http://www.shoeiken.com/>



第一回 九州の駅弁ランキング三位「えびめし」



創業当時の松栄軒



龍馬 薩摩路紀行

鹿児島県・屋久島町

地産地消。100%屋久島産を目指す
屋久島ふるさと市場 島の恵み館

100%屋久島産の素材を生かしたお土産。海の幸、山の幸を使った旬の味。島の恵みと島心でおもてなします。また、この島の食材を活かした手作り弁当も人気です。

「施設内容」 レストランは86席のゆったりスペース。生産者直送の農水産物を炭火焼で楽しめるほか、旬の食材を使った定食・丼物・品料理もご用意。売店では農家直送の野菜、果物が毎日入荷しています。また野外活動用に「あさひ弁」では早朝4時から営業。
■営業時間：お土産売店7時30分〜22時 レストラン8時〜21時(オードブルストップ)
■その他：大型バス駐車場、お土産の地方発送、観光案内、店内バリアフリー、身障者用トイレ完備
■交通のご案内：宮之浦港より徒歩2分 屋久島空港より車で15分
■住所：〒891-14205 鹿児島県熊毛郡屋久島町宮之浦港入口
TEL 0997(42)3333
FAX 0997(42)3311
WEB <http://yakushima.co.jp/chiba/>



海幸彦セット



売店、レストランと名物「トビウオ」

2段幕の内。

新鮮な魚介類を一流の板前が確かな腕でおもてなし。
和食・寿司処 五一

愛知県・名古屋市中区

名古屋の中心地に位置し、120名様収容の大広間もあります。昼食、宴会に最適で、特に名古屋の味が一度に味わえる名物コースは大人気。

「施設内容」120名様収容大広間・パーティールーム・小座敷・テール席と全館で350名様収容可能。
「特色」●55年の歴史がある店・名古屋の中心に位置し交通の便が良い。●安心安全を第一に考え、こだわりの水を使用。寿司、鍋物と手作りおとうふが絶品。
「料金」●名古屋名物コース(A)3、980円、先付・刺盛・味噌煮込みきしめん・手羽先唐揚げ・じゃんぼ海フライ・一口味噌カツ・ひつまぎし・天むす・ういろ。

名古屋名物コース(B)5、000円 Aコースの味噌煮込みきしめんが名古屋コーチン入りきしめんになります。
●板さんおまかせ館会席4、800円・7、800円
●屋食名古屋名物ミニコース 2、500円
●寿司・茶碗むし 1、500円。
「営業時間」不定休で予約制です。予約であればいつでもOK(御予算に応じます)。
■交通のご案内：名古屋駅から車で20分名古屋高速東新町インターから2分
■住所：〒460-0007 愛知県名古屋市中区新栄1丁目26-15
TEL 052(262)0051
FAX 052(241)3633
WEB <http://www.goichi.com>



五一、玄関



1階テール席



名古屋名物コース3,980円、コーチン入5,000円



大広間120名様OK



板さんおまかせ「館会席」

機内・車内でスグに役立つ ギブアウェイ

超コンパクト!軽い!安い!

好評 トラベルスリッパ

- 2つに折りたたんで
ポケットにスッとおさまる
超小型。
- 清潔で快適な使用感。
耐久性も充分。



携帯袋入り
(不織布製)

携帯時

TR-17
300足/CTN



使用時



(ビニール袋入り)



E-15
200足/CTN(白・ピンク)

見本品
請求
歓迎

特殊スリッパ専門メーカー

スリッパ・インターナショナルサービス株式会社
〒190-0022 東京都立川市錦町6-28-33
TEL042-524-1227 FAX042-524-1622

購入申し込み
フリーダイヤル

0120-380-894

<http://www.throne.co.jp> E-mail: tis@throne.co.jp

スリッパを は く よ

読者コーナー「ANTAくらぶ」開設!

皆さまの「趣味」の投稿文・写真を大募集!

「ANTA 旅・川柳」の募集!

本誌では会員の皆さまの「趣味」の投稿文及び写真を募集します! 趣味はスポーツ・アウトドア・創作・音楽・収集・園芸・ペットなど何でもかまいません。投稿文(200字程度)または写真の場合は一言メッセージをお書き添えのうえ、下記までお気軽にご投稿ください。

旅行中・添乗時・日頃の旅行業務などをテーマに、旅に関する川柳を募集します。



例)
腹がなる
ドライブイン
おでんの匂いに
満腹添乗員
疲れ飛ぶ
ぼけ封じ
忘れもの
参拝寺に
古寺巡礼
ありがたい
その一言に
添乗員A

応募方法

はがき又は封書で下記までご郵送ください。

作品には必ず氏名・所属支部・旅行業登録番号・会社名・会社住所・電話番号をご記入ください。

〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5階
社団法人 全国旅行業協会 ANTAくらぶ係

*対象は当協会会員に所属する役員・従業員となります。
*作品は新規のものをご応募ください。なお、掲載作品の著作権は当協会に所属します。
*掲載分には粗品(特製テレカ)を進呈します。

読者の皆さまからのお便りをぜひお待ちしております。

渡航情報(スポット情報)

問い合わせ先

◆外務省 海外安全相談センター
TEL直通 03-5501-8162
TEL代表 03-3580-3311
(内線 2902~3)

◆インターネット/外務省海外安全ホームページ
<http://www.mofa.go.jp/anzen/>

旅行会社
NOW

カギはお客様に魅力ある提案と素早い見積で
信用UPと同時に契約率UPがポイント

コース作成や見積書作成時間が短縮、回答速度が
上がるのと同時に成約率もアップ!



笛吹観光自動車株式会社
山梨県バス協会加盟
大型:5台 中型:2台
小型:3台 他:1台
全車通信カラオケ搭載、
コーヒーサイフォン付の
豪華バスにて送迎

山梨県山梨市にある笛吹観光自動車株式会社様は、6年以上前より当社の旅行業務システムをご利用いただき、業務内容は貸切観光バス事業を始め国内中心の旅行業務を手掛けております。地元に着した営業スタイルで小型から大型バスの手配、旅行プラン提案を積極的に行き活動、また地元の複数のバス会社と連携し、地域旅行やバス活用を積極的に提案促進し、地域活性化のご努力もされています。

「システム導入経緯について」

導入以前はプラン作成時に紙資料やタリフ、重複の入力作業、また各施設のホームページの検索作業等も平行し業務をしていたが、どうしてもミスが起る可能性があった。またコース作成には以前は日に1、2本作成でまる一日もかかってしまった。またお客様は行きたい場所に関してはプロ顔負けの情報量を持つているため、それに応えるだけの情報が必要。
お客様の希望を聞いてから施設内容などを調べ、作成提案していたが、これでは対応速度が遅く、出し直して非効率な場面もあった。

「導入後の効果について」

今では日に3、4本のコースから見積作成までが午前中に終わり尚且つ、

「今後の活用への取組について」

最近ではメールの問い合わせも多くなり、最初の見積提案から2回目以降はメールで早期対応し、効率的な商談を進めたい。(PDF出力の活用)今はこの様な不景気な時代であるため、待つていても仕事は減るばかり、単価の高い仕事は減少傾向にある。当社ではこの旅行業のシステムを最大限に活用し、低単価であるが、日帰り旅行にも活用し、業務効率と商品提案力で売上UPにさらに繋げていきたいと考えています。

■問い合わせ

株式会社 ブロードリーフ
〒140-0002
東京都品川区東品川4-13-14
フリーダイヤル 0120-47-2610
WEB <http://www.broadleaf.co.jp>

あなたが見つける、 あなただけの旅。

皆様の旅をおまもりする「全旅協旅行災害補償制度」。



幹事会社／株式会社 損害保険ジャパン



副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社



アリアンツ火災海上保険株式会社



「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、
下記までお願い致します。

〒160-8338 東京都新宿区西新宿1-26-1
株式会社 損害保険ジャパン
営業開発第1部第3課
TEL.03(3349)4037